

Saint-Laurent-du-Var

PORTE DE FRANCE



PORTE DU TOURISME

Alpes-Maritimes
Côte d'Azur

FRANCE

Office de Tourisme

Tourist Office

Fremdenverkehrsamt

Ufficio del Turismo

Station balnéaire

Seaside resort

Seebad

Stazione Balneare



www.tourisme-saintlaurentduvar.com



Saint-Laurent-du-Var, Porte de France

Bienvenue à Saint-Laurent-du-Var ! Vous feuilletez notre guide touristique, notre ville séduit. Vous souhaitez savoir comment profiter au mieux de votre séjour au cœur de la Côte d'Azur. Vous habitez à Saint-Laurent-du-Var ou ses environs et cherchez à mieux connaître ce que notre commune peut vous offrir.

A Saint-Laurent-du-Var, nous comblons vos attentes et ce dans des domaines variés : **Balnéaire** (activités nautiques, port de plaisance, promenade sur le front de mer), **Loisirs** (activités culturelles, artistiques et sportives), **Festif** (nos manifestations ponctuent l'année avec douceur), **Shopping** (du centre ville au centre commercial), **Sportif** (natation, fitness, boules...), **Gastronomie** (de multiples restaurants pour les gourmands), **Patrimoine** (culturel ou naturel). Notre équipe de l'Office de Tourisme vous écoutera et vous conseillera.

Ville touristique et station balnéaire par excellence avec sa promenade piétonne en bord de mer, ville fleurie (3^e fleur) avec un effort particulièrement appuyé en matière d'embellissement dont le Prix Régional de l'Environnement a honoré notre ambition. Saint-Laurent-du-Var, c'est aussi une ville qui a le plus haut niveau de labellisation (niveau 4) pour son handiplage et son audioplage. Sans oublier, le prix régional de l'Innovation Touristique ainsi que le label Tourisme et Handicap (quatre handicaps) qui apporte la garantie d'un accueil efficace et adapté aux besoins indispensables des personnes handicapées. La ville de Saint-Laurent-du-Var marque son identité familiale, d'accueil et les services offerts tel que le label Famille Plus Mer.

Puisse votre rencontre avec Saint-Laurent-du-Var rester un formidable coup de cœur, vous reviendrez, c'est certain ! Mes amis, la Porte de France vous sera à jamais ouverte.

Saint-Laurent-du-Var, Gate of France

Welcome to Saint-Laurent-du-Var! Browse our tour guide, our town seduce.

Do you wish to know how to enjoy at most your stay in the heart of the French Riviera? You live in Saint-Laurent-du-Var or nearby and you're interested in knowing what our municipality can offer you?

In Saint-Laurent-du-Var you will meet your expectations in various fields: seaside (water sports, marina and promenade along the sea), spare-time activities (cultural, artistic, sports), festive (our events take place throughout the year), shopping (from the city centre to the commercial centre), sports (swimming, fitness, bowls), gastronomy (restaurants of all sorts for the gourmets), heritage (cultural or natural). Our team of the Tourist Office will listen and advise you.

Tourist town and seaside resort par excellence, with its promenade along the sea, "city of flowers" ("third flower") with attention particularly focused in landscaping and for which it has won the Regional Award for the Environment, Saint-Laurent-du-Var is also a town that boasts a high level of tourist classification (level 4) with its handi-beach and sound-beach. The regional award for Touristic Innovation and the label Tourisme & Handicap (four handicaps) are additional elements that guarantee an efficient and suitable welcome to the needs of people experiencing disability. The town of Saint-Laurent-du-Var is characterized by its family identity in terms of hospitality and services such as those of the label Famille Plus Mer.

May your meeting with Saint-Laurent-du-Var be a formidable experience, you will come back, and that's for sure! My friends, for you the gate of France will always be open.

Saint-Laurent-du-Var, Porta di Francia

Benvenuti a Saint-Laurent-du-Var! Sfogliate la guida turistica, la nostra città Vi sedurrà.

Desiderate sapere come godere al meglio del vostro soggiorno nel cuore della Costa Azzurra? Abitate a Saint-Laurent-du-Var o nelle sue vicinanze e Vi interessa sapere ciò che il nostro comune può offrirVi?

A Saint-Laurent-du-Var soddisferemo le Vostre aspettative negli ambiti più svariati: balneare (attività nautiche, porto turistico, passeggiata sul lungo mare), attività ricreative (attività culturali, artistiche e sportive), festivo (le nostre manifestazioni hanno luogo tutto l'anno), shopping (dal centro città al centro commerciale), sportivo (nuoto, fitness, bocce), gastronomico (ristoranti di ogni sorta per i buongusta), patrimonio (culturale o naturale). La nostra équipe all'Ufficio del Turismo Vi ascolterà e Vi consiglierà.

Città turistica e stazione balneare per eccellenza con la sua passeggiata sul lungo mare, "città fiorita" ("terzo fiore") con un'attenzione incentrata particolarmente nell'abbellimento e che le è valsa il Premio Regionale dell'Ambiente, Saint-Laurent-du-Var è anche una città che vanta un alto livello di classificazione turistica (livello 4) con la sua handi-spiaggia e la sua audio-spiaggia. Il Premio Regionale dell'Innovazione Turistica ed il marchio Tourisme & Handicap (quattro handicaps) sono ulteriori elementi volti a garantire un'accoglienza efficace ed adatta ai bisogni delle persone in condizione di handicap. La città di Saint-Laurent-du-Var si contraddistingue per la sua identità familiare in termini di accoglienza e di servizi offerti, come quelli del marchio Famille Plus Mer. Possa il Vostro incontro con Saint-Laurent-du-Var essere un formidabile colpo di fulmine, ritornerete, questo è certo! Amici miei, per Voi la Porta di Francia sarà sempre aperta.

Saint-Laurent-du-Var, Tür von Frankreich

Willkommen in Saint-Laurent-du-Var ! Sie blättern durch unseren Touristenführer, unsere Stadt reizt Sie. Sie möchten bei Ihrem Urlaub an der Côte d'Azur nichts verpassen. Sie wohnen in oder um Saint-Laurent-du-Var und möchten über die Angebote und Veranstaltungen in Ihrer Gemeinde gut informiert sein.

Saint-Laurent-du-Var hat in vielen Bereichen einiges zu bieten: Meer (Wassersport, Jachthafen, Strandpromenade), Freizeit (Kultur, Kunst und Sport), Festveranstaltungen (unser Festkalender folgt dem Jahr), Shopping (Stadtzentrum, Einkaufszentrum), Sportveranstaltungen (Schwimmen, Fitness, Boules usw.), Gastronomie (große Auswahl an Feinschmeckerlokalen), Kultur- und Naturerbe. Das Team unseres Fremdenverkehrsamts berät Sie gerne. Exklusiver Badeort, bekannt für seine Uferpromenade, Blumenstadt (Auszeichnung 3. Blume). Für unsere außergewöhnlichen Verschönerungsmaßnahmen wurde die Stadt mit dem Regionalpreis für Umwelt belohnt. Daneben verfügt die Stadt auch über die höchste Qualitätszertifizierung (Stufe 4) für behindertengerechte Ausstattung der Strände. Dazu kommen der regionale Preis für innovativen Fremdenverkehr und das Prädikat "Tourisme et Handicap" (für 4 Behinderungsarten) mit der entsprechenden Garantie für den geeigneten Empfang behinderter Gäste und die Beistellung nötiger Hilfsmittel. Saint-Laurent-du-Var ist besonders familienfreundlich und bietet Leistungen wie den Qualitätslabel "Famille Plus Mer". Saint-Laurent-du-Var freut sich, wenn es Ihnen bei uns gefallen hat. Sie werden wiederkommen, bestimmt! Meine Freunde, die Porte de France bleibt Ihnen immer offen.

Joseph Segura

Maire de Saint-Laurent-du-Var,
Conseiller Départemental des Alpes Maritimes,
Chargé de mission auprès du Président du Conseil Départemental
Vice-Président de la Métropole Nice Côte d'Azur



Saint-Laurent... Une ville rayonnante entre mer et montagne

Station balnéaire et commune touristique, Saint-Laurent-du-Var dans les Alpes Maritimes n'en reste pas moins une cité à taille humaine idéale pour une villégiature agréable et active. Située stratégiquement au cœur de la Côte d'Azur, notre belle commune vous accueillera au sein d'un cadre privilégié en bord de mer doté notamment d'une promenade piétonne unique et d'un port très animé accessibles à tous. Ancienne bourgade frontalière, mêlant un riche passé provençal à l'accent Nissart, la ville est située au carrefour des cultures qui ont fait l'empreinte de la Riviera, laissant aux visiteurs avertis le soin de découvrir notre charmant vieux village ancestral durant les visites guidées estivales proposées par l'office de tourisme.

D'ailleurs, notre équipe se tient à votre disposition pour vous permettre de passer de très agréables vacances dans notre ville et vous donner envie d'y revenir, honorant ainsi fièrement la devise laurentine « digo-li qué vengon ! » - « dis-leur qu'ils viennent ! »

Seaside resort and tourist town, Saint-Laurent-du-Var in the Alpes-Maritimes still remains a city on a human scale ideal for a pleasant and active holiday.

Strategically located in the heart of the Riviera, our good town will welcome you in a privileged seafront with a single pedestrian promenade and a lively harbour accessible to all.

Old border town, combining a rich provençal nissart accent, the city is located at the cultures crossroads which had made the imprint of the Riviera, leaving the care of knowledgeable visitors discover our charming ancestral old town during guided summer tours suggested by the tourist office.

Also, our team is at your disposal to let you enjoy your holiday in our city and give you to return, honoring so proudly the laurentine's currency "digo-li qué vengon!" ("Tell them to come!")

Stazione balneare e città turistica, Saint-Laurent du Var nelle Alpi Marittime resta tuttavia a taglia umana, ideale per delle vacanze piacevoli ed attive.

Collocata strategicamente al cuore della Costa Azzurra, nostra bella città vi accoglierà in seno ad un ambiente privilegiato nel lungomare con una passeggiata pedonale unica ed un porto molto animato accessibile a tutti.

Prima, borgata di frontiera, miscchiando un ricco passato provenzale di accento Nissart, la città è collocata all'incrocio delle culture che hanno fatto l'impronta della « Riviera », lasciando ai visitatori avvertiti la cura di scoprire il nostro affascinante vecchio villaggio ancestrale durante le visite guidate estive proposte da l'Ufficio del Turismo.

Del resto, la nostra squadra di hostess è a vostra disposizione per permettervi di passare delle vacanze nella nostra città e così darvi la voglia di ritornare con il nostro fiero motto : « Digo-li qué vengon ! » (« Di loro di venire! »).

Saint-Laurent-du-Var im Département Alpes-Maritimes ist ein Seebad und eine Fremdenverkehrsgemeinde in übersichtlicher Größe, und daher der ideale Ort für eine angenehme und aktive Erholung. Unsere wunderschöne Gemeinde liegt strategisch günstig im Herzen der Côte d'Azur und empfängt Sie in einem schmucken Rahmen am Meer, mit einer einzigartigen Fußgängerpromenade und einem belebten Hafen, die für jedermann zugänglich sind. Die Stadt, eine ehemalige Grenzgemeinde mit einer reichen provinziellen Vergangenheit und der typischen lokalen Mundart "Nissart", liegt am Kreuzweg der Kulturen, die die Riviera geprägt haben und Sie bietet den gelehrigen Besuchern an, unser charmantes altes Dorf im Rahmen von sommerlichen Führungen zu entdecken, die vom Fremdenverkehrsamt angeboten werden. Unser Team steht Ihnen im Übrigen jederzeit gerne zur Verfügung, um Ihre Ferien möglichst angenehm zu gestalten, und Sie davon zu überzeugen wieder hierher zurückzukehren, entsprechend der Devise der Stadt "digo-li qué vengon !" [Sag Ihnen, dass sie kommen sollen]

Marie-France Corvest - Conseillère Municipale

Déléguée au Tourisme, Manifestations touristiques et Saint-Laurent de France
Député suppléante
Présidente de l'Association Nationale des Saint-Laurent de France



Bienvenue

Au bout de la vallée, après avoir dévalé la montagne depuis sa source au cœur du Parc du Mercantour, le Var retrouve la Méditerranée. Frontière naturelle entre la France et le Comté de Nice, le fleuve a forgé l'histoire du village. Point de passage pour les pèlerins ou les marchands, mais aussi point naturel de migration des oiseaux, Saint-Laurent-du-Var a depuis longtemps une tradition d'accueil qui donne une dimension particulière à la station balnéaire qu'elle est aujourd'hui au coeur de la Côte d'Azur.

Welcome

After rushing down the mountain from its source at the heart of the Mercantour National Park, the Var meets the Mediterranean at the end of the valley. A natural border between France and the ancient Earldom of Nice, the river has shaped the history of the village. A stopping off point for pilgrims and merchants, but also a natural resting point for migrating birds, Saint-Laurent-du-Var has had a tradition of welcoming people since long ago, giving a special quality to the seaside resort which today lies at the heart of the Cote d'Azur.

Herzlich Willkommen

Am Ende des Tales, aus der Quelle im Herzen des Parks von Mercantour, den Berg herabgeflossen, mündet die Var im Mittelmeer. Natürliche Grenze zwischen Frankreich und der Grafschaft von Nizza, hat der Fluss die Geschichte des Dorfes geprägt. Durchreisepunkt für die Pilger und Händler, aber auch Migrationsort der Vögel. Saint-Laurent-du-Var hat seit langem eine Empfangstradition, die diesem Seebad im Herzen der Côte d'Azur eine besondere Bedeutung zukommen lässt.

Benvenuti

In fondo alla valle, dopo essere precipitato giù dalla montagna dalla sua sorgente nel cuore del Parco del Mercantour, il Var ritrova il Mediterraneo. Frontiera naturale fra la Francia e la Contea di Nizza, il fiume ha modellato la storia del villaggio. Punto di passaggio di pellegrini e mercanti, ma anche sosta naturale di migrazione degli uccelli, Saint-Laurent-du-Var possiede da molto tempo una tradizione di accoglienza che dà una dimensione particolare alla stazione balneare di oggi, situata al centro della Costa Azzurra.



Saint-Laurent-du-Var



<i>Au coeur de la Côte d'Azur</i> <i>On the heart of the Côte d'Azur / mitten in dem French Riviera / Nel cuore della Costa Azzurra</i>	2
<i>Choisissez la Côte d'Azur tonique</i> <i>Choose the tonic French Riviera / den tonischen French Riviera / scegliere la Costa Azzurra</i>	4
<i>Vivre Saint-Laurent en famille</i> <i>Live Saint-Laurent in family / Saint-Laurent in Familie leben / vivere Saint-Laurent in famiglia</i>	6
<i>Vie nocturne</i> <i>Night life / Nachtleben / Vita notturna</i>	8
<i>Deux espaces naturels protégés : Réserve ornithologique et aquarium des Flots Bleus</i> <i>Two protected natural areas: Bird reserve and Flots Bleus's Aquarium</i> <i>Zwei geschützte Naturgebiete: das Vogelreservat und das Aquarium des Flots Bleus</i> <i>Due spazi naturali e protetti : riserva ornitologica e acquario della « Promenade des Flots Bleus</i>	9
<i>Village authentique aux portes du moyen-pays / Authentic village at the gateway to the "moyen-pays"</i> <i>(*the area between the Mediterranean coast and the ski resorts of the Alps) / Authentische Stadt vor den Toren des Mittellandes / Villaggio autentico alle porte del medio entroterra</i>	10
<i>Vivre à Saint-Laurent-du-Var</i> <i>Live in Saint-Laurent-du-Var / Innen leben Saint-Laurent-du-Var / Vivere a Saint-Laurent-du-Var</i>	12
<i>Profitez pleinement des joies de la plaisance</i> <i>Pleasure of boating / Freude am Vergnügen / Il piacere della navigazione da diporto</i>	17
<i>Adresses utiles</i> <i>Useful addresses / Nützliche Adressen / Indirizzi utili</i>	21

Au cœur de la Côte

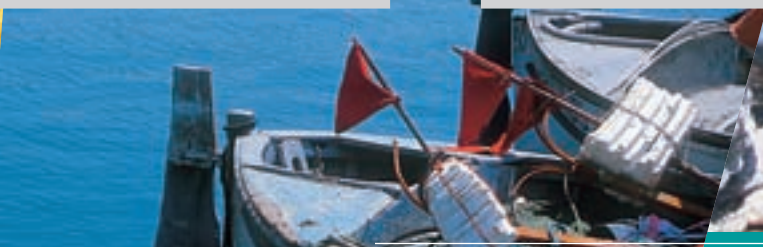
on the heart of the French Riviera / mitten in dem French

On ne peut pas rêver meilleure situation sur la Côte d'Azur. Etre aux portes de Nice, c'est pouvoir profiter de tous les attraits de la capitale azurée tout en pouvant s'échapper facilement vers la montagne, par la route qui longe le Var. Facile d'accès aussi bien par avion qu'en voiture ou en train, Saint-Laurent-du-Var offre à ses visiteurs le charme d'un village authentique et l'animation d'une station balnéaire résolument tournée vers la méditerranée et ses plaisirs.

You couldn't wish for a better location on the Côte d'Azur. With Nice on your doorstep, you will be able to take advantage of all the attractions of the capital of the Côte d'Azur, while being able to escape easily to the mountains on the road running alongside the Var. Easily accessed by air, road or train, Saint-Laurent-du-Var offers its visitors the charm of an authentic village with the hustle and bustle of a seaside resort, firmly focused on the Mediterranean and its pleasures.

Man kann nicht von einer besseren Lage an der Côte d'Azur träumen. An den Toren von Nizza zu liegen bedeutet, von allen Reizen der Hauptstadt der Côte d'Azur profitieren zu können. Gleichzeitig kann man leicht über die Strasse, die an der Var entlang führt, ins Gebirge gelangen. Saint-Laurent-du-Var ist genauso gut mit dem Flugzeug, Auto oder der Bahn zu erreichen. Hier wird dem Besucher der Charme einer authentischen Stadt und die Animation eines Seebads, dass sich bewusst dem Mittelmeer und seinen Vergnügungen zuwendet, geboten.

Non si può immaginare una migliore posizione sulla Costa Azzurra. Essere alle porte di Nizza, significa poter approfittare di tutte le attrattive della capitale « azzurra » pur godendo dei vantaggi della vicina montagna, raggiungibile seguendo la strada che costeggia il Var. Di facile accesso, in aereo, in auto o in treno, Saint-Laurent-du-Var offre ai suoi visitatori il fascino di un villaggio autentico e l'animazione di una stazione balneare decisamente rivolta verso il Mediterraneo ed i suoi piaceri.



d'Azur...

Riviera / nel cuore della Costa Azzurra

Comment venir...

Getting Here / Wie kommt man hin / Come arrivare

Par le train

(By train / durch Zug / in treno)

Destination Antibes ou Nice (liaisons quotidiennes au départ des grandes villes françaises et étrangères).

Destination Antibes or Nice (daily connections from French and foreign cities). / Destination Antibes oder Nizza (tägliche Verbindungen ab den französischen und ausländischen Großstädten) / Destinazione Antibes o Nizza (collegamenti giornalieri con partenza dalle principali città francesi ed europee).

Renseignements (Information / Auskünfte / Informazioni) : 36 35 ou www.sncf.com

Nous sommes près de vous

(We are not far from you / Wir sind in Ihrer Nähe / Non siamo lontani da voi) :

- **Paris/Nice : 7 heures en TGV, (7 hours by TGV (high-speed train) / 7 Stunden im TGV / 7 ore con il TGV)**
- **Nice/Saint-Laurent : 10 minutes en Train Express Régional (10 minutes by Regional Express Train / 10 Minuten im regionalen Schnellzug / 10 minuti con il Treno Espresso Regionale)**

Par les airs

(By plane / durch Flugzeug / in aereo)

Aéroport Nice Côte d'Azur, liaisons directes avec le monde entier. Un service de cars assure la liaison avec Saint-Laurent-du-Var

(Nice Côte d'Azur Airport, direct worldwide connections. Coach service connects to Saint-Laurent-du-Var / Flughafen Nizza Côte d'Azur, direkte Verbindungen weltweit. Ein Busservice sichert die Verbindung nach Saint-Laurent-du-Var ab / Aeroporto Nice Côte d'Azur : collegamenti diretti con tutto il mondo. Un servizio di autobus assicura i collegamenti con Saint-Laurent-du-Var).

Tél. 0 820 423 333 - www.nice.aeroport.fr

Depuis l'office de tourisme pour rejoindre les plages de Saint-Laurent-du-Var puis son centre commercial :

(From the tourist office to reach the beaches of Saint-Laurent-du-Var and the commercial center / Von dem Fremdenverkehrsamt um sich anzuschließen die Strände von Saint-Laurent-du-Var, dann ihr Handelszentrum / Dall'Ufficio del Turismo per raggiungere le spiagge di Saint-Laurent-du-Var ed il suo centro commerciale)

Office de tourisme : arrêt Maona avec la ligne 53 jusqu'à l'arrêt Verdun puis arrêt Centre Commercial.

(Tourist office: Maona stop with the line 53 until Verdun stop, then stop to the commercial center / Fremdenverkehrsamt : Busstoppen "Maona" buslinie 53 zum Busstoppen "Verdun", dann Busstoppen "Centre Commercial" / Ufficio del turismo: fermata "Maona" con la linea 53 fino alla fermata "Verdun", successivamente fermata "Centro Commerciale").

Pour rejoindre le vieux village depuis l'office de tourisme :

(To follow the old town from the tourist office / Um sich dem alten Stadt dem Fremdenverkehrsamt / Per raggiungere il centro storico dall'Ufficio del Turismo)

Office de tourisme : arrêt Saint Hubert avec la ligne 53 jusqu'au Square Benes (centre-ville). Puis du Square Benes ligne 52 jusqu'à l'arrêt Saint Antoine (vieux village). La ligne 52 dessert le centre-ville de Saint-Laurent-du-Var depuis l'arrêt Les Pugets/Aicard jusqu'au centre commercial puis l'arrêt France d'Outre-Mer pour rejoindre l'Esplanade les Goélands et la Handiplage.

(Tourist office: Saint Hubert stop with the line 53 to the Square Benes stop (city center). Then from the square Benes line 52 until Saint Antoine stop (old town). Line 52 to the city center of Saint-Laurent-du-Var from Pugets/Aicard stop until the commercial center, then France d'Outre-Mer to go to the Esplanade "Les Goélands" and the "Handiplage" / Fremdenverkehrsamt : Busstoppen "Saint Hubert" mit buslinie 53 zum "Square Benes"(Stadtzentrum). Dann von Square Benes buslinie 52 von Busstoppen "Saint Antoine" (Alt Stadt). Das buslinie 52 versorgt Stadtzentrum von Saint-Laurent-du-Var von Busstoppen « les Pugets/Aicard » zum Handelszentrum, dann Busstoppen "France d'Outremer » um sich anzuschließen an das Esplanade "Les Goélands" und das Strand für Behinderte / Ufficio del Turismo: fermata "Saint Hubert" con la linea 53 fino alla "Square Benes" (centro città). Dalla "Square Benes", linea 52 fino alla fermata "Saint Antoine" (centro storico). La linea 52 serve il centro di Saint-Laurent-du-Var dalla fermata "Les Pugets/Aicard" fino al centro commerciale, successivamente la fermata "France d'Outre-Mer" per raggiungere "l'Esplanade les Goélands" et la spiaggia per le persone con handicap.

Par la route

(By road / durch die Straße / dalla strada)

• **Nationale RM 6007 et RM 6098 / Nationale RM 6007 & RM 6098 / Nationalstraße RM 6007 und RM 6098 / S.S. RM 6007 e RM 6098**

• **Autoroute A8, sortie 49 «Saint-Laurent-du-Var» (entre Cagnes-sur-Mer et Nice) / A8 Motorway, exit 49 "Saint-Laurent-du-Var" (between Cagnes-sur-Mer and Nice) / Autobahn A8, Ausfahrt 49 "Saint-Laurent-du-Var" (zwischen Cagnes-sur-Mer und Nizza) / Autostrada A8, uscita 49 «Saint-Laurent-du-Var» (tra Cagnes-sur-Mer e Nizza)**

• **Liaisons régionales et internationales en autocar : Arrivée Jardin Albert 1^{er}, puis correspondances régulières en bus et cars de Nice à Saint-Laurent-du-Var. / Regional and international coach links: Arrival at the Nice bus station, then regular connections by bus and coach from Nice to Saint-Laurent-du-Var. / Regionale und internationale Verbindung mit dem Reisebus : Ankunft Busbahnhof von Nizza, dann regelmäßige Verbindungen mit dem Bus von Nizza nach Saint-Laurent-du-Var / Collegamenti regionali ed internazionali con pullman : Arrivo Stazione degli autobus di Nizza, quindi coincidenze regolari con autobus di linea da Nizza a Saint-Laurent-du-Var.**

• **Ligne d'Azur - liaisons intercommunales (intermunicipal links / gemeindeübergreifende Verbindungen / collegamenti intercomunali)**

> **08 1006 1006 - www.lignedazur.com**

Par la mer

(By sea / durch das Meer / dal mare)

• **Port de plaisance de Saint-Laurent-du-Var - S'adresser à la Capitainerie (Saint-Laurent-du-Var Marina Enquire at the harbourmaster's office / Jachthafen von Saint-Laurent-du-Var, Sich an das Büro des Hafenkapitäns wenden / Porto turistico di Saint-Laurent-du-Var, Rivolgarsi alla Capitaneria)**

La Capitainerie > 04 93 07 12 70

• **Port de Nice : dessertes de la Corse (Port of Nice: service to Corsica / Hafen von Nizza : Verbindung nach Korsika / Porto di Nizza : collegamenti con la Corsica)**

Corsica ferries > 04 92 00 42 76

• **Port de Nice : dessertes de la Corse (Port of Nice: service to Corsica / Hafen von Nizza : Verbindung nach Korsika / Porto di Nizza : collegamenti con la Corsica)**

SNCM > 3260



Saint-Laurent-du-Var



Choisissez la Côte d'Azur to

choose the tonic French Riviera / den tonischen French Riviera wäh

Le vent se lève. Vous n'avez qu'une envie, être en mer, toute voile dehors ! à Saint-Laurent-du-Var vous allez être aux anges. Voile, planche à voile, kite surf, tout est à votre disposition dans les meilleures conditions. Vous êtes passionné de fonds marins ? Le club de plongée vous fera découvrir les plus beaux fonds marins à quelques minutes du port. Et si vous êtes plutôt farniente en famille au bord de la plage, soyez tranquille, vous pourrez en profiter pleinement.

When the wind gets up, all you want is to be at sea, full steam ahead! You will be in heaven at Saint-Laurent-du-Var, sailing, wind surfing, kite surfing, are all available in the best conditions. Are you passionate about sea life? The diving club will help you to discover the most beautiful rocks and reefs several minutes from the port. And if you are happier lounging on the beach with the family, don't worry, you will be able to fully enjoy that too.

Der Wind lebt auf. Sie haben nur eines im Sinn, raus aufs Meer, hisst die Segel! In Saint-Laurent-du-Var werden Sie im 7. Himmel sein. Segeln, Surfen und Kitesurf, alles steht Ihnen zu den besten Bedingungen zur Verfügung. Sie sind Liebhaber der Meerestiefen? Der Tauchclub lässt Sie die schönsten Tiefen, nur einige Minuten vom Hafen entfernt, entdecken. Wenn Sie es aber vorziehen mit der Familie am Strand zu faulenzeln, keine Sorge, Sie können in vollen Zügen davon profitieren.

Il vento si alza. Desiderate solo una cosa, partire in mare a vele spiegate ! a Saint-Laurent-du-Var sarete in paradiso. Vela, windsurf, kite surf, tutto è a vostra disposizione e alle migliori condizioni. Siete appassionati di fondali marini ? Il club di immersione vi farà scoprire i più bei paesaggi sottomarini a pochi minuti dal porto. E se siete piuttosto amanti del dolce far niente in riva al mare in compagnia della famiglia, siate tranquilli : potrete approfittarne pienamente.



Handiplage / Audioplage

Le label « handiplage » a été donné depuis 2003 à la ville pour la qualité de ses installations aménagées en bord de mer sur l'Esplanade des Goélands. Les personnes à mobilité réduite trouveront : rampe d'accès, tiralos, poste de secours, sanitaires et places de parking. Depuis 2006, le système audioplage, destiné aux personnes mal voyantes et non-voyantes leur permet de se baigner librement en toute autonomie et dans des conditions de sécurité optimales. La handiplage a été labélisée «Tourisme et Handicap» pour les 4 handicaps en 2011.

Since 2003, the label "handiplage" has been given to the town for the quality of its facilities along the sea shore, Esplanade des Goélands. Disabled people will find an access ramp, tiralos (wheelchairs for the beach), first-aid post, toilets and parking places. From 2006, the Audioplage system enables the blind and visually impaired to go swimming freely and with complete independence in the utmost safety.

Im Jahre 2003 wurde der Stadt das Gütezeichen „handiplage“ (Behindertenstrand), für seine qualitätsvollen Einrichtungen am Rande des Meeres vergeben. Esplanade des Goélands.

Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit finden eine Zugangsrampe, Rettungsstation, sanitäre Anlagen und Parkplätze vor. Seit 2006 ein Audiostrand-System ermöglicht schlecht Sehenden und Blinden frei und autonom unter optimalen Sicherheitsbedingungen zu baden

Il titolo « handiplage » è stato assegnato nel 2003 alla città per la qualità delle sue strutture idonee in riva al mare. Esplanade des Goélands. Le persone a mobilità ridotta troveranno: rampa di accesso, sedie a rotelle da spiaggia, postazioni di emergenza, sanitari e posti di parcheggio. Dal 2006, il sistema « audioplage » consente alle persone ipovedenti e non vedenti di fare il bagno in piena autonomia ed in completa sicurezza

Service des sports > 04 92 12 41 71 ou le 04 92 14 41 78
(Du lundi au vendredi / From monday to friday / Dal lunedì al venerdì / Von montag bis freitag)



Activités Nautiques (nautical activities / Wassersportaktivitäten / Attività nautiche)

CENTRE NAUTIQUE (A.G.A.S.C.)

Planche à voile, Ski nautique, Trampoline, Kitesurf (Windsurfing, Waterskiing, Trampolining, Kitesurfing / Windsurfing, Wasserski, Trampolin, Kitesurfen / Windsurf, Sci nautico, Trampolino, Kitesurf)

416 avenue Donadeï - Tél : 04 93 07 53 73 - Web : www.agasc.fr / c.nautique@agasc.fr

GLISSE PARADISE

Jet ski, wake board, ski nautique, bouées tractées, fly fish, hoverboard, parachute ascensionnel (Jetski, wakeboard, waterskiing, rubber ring rides, fly fishing, hoverboard, parasailing / Jetski, Wakeboard, Wasserski, gezogener Schwimmring, Flyfish, hoverboard, aufsteigender Fallschirm / Jet ski, wake board, sci nautico, tube (ciambella al traino), fly fish, hoverboard, paracadute ascensionale)

176 Promenade des Flots Bleus – Atoll' Beach - 06700 Saint-Laurent-du-Var

Tél : 06 18 29 46 18 ou 04 92 12 84 65

Web : www.glisseparadise.com - Email : contact@glisseparadise.com

CLUB VAR MER (HOBBIE CAT)

Canoe kayak, Dériveur, Catamaran (Kayak canoe, sailing dinghy, catamaran / Kanu Kajak, Jollen, Katamaran / Canoa kayak, Derive, Catamarano)

260 Promenade du Commandant Jacques-Yves COUSTEAU - 06700 Saint-Laurent-du-Var

Tél : 04 93 07 98 69

Web : www.clubvarmer.com - Email : contact@clubvarmer.fr

Plages Privées (private beaches / Private Strände / Spiagge private)

BAY STAR BEACH & LOUNGE

Restauration, sports nautiques (Restaurants, watersports / Catering trade, Wassersport / Ristorazione, sport nautici)

Promenade des Flots Bleus - Tél : 04 93 14 80 20

Web : www.holinice.com

BEACH CLUB

Restauration, soirées musicales (Restaurants, musical evenings / Catering trade, Musikabende / Ristorazione, serate musicali)

Promenade des Flots Bleus - Tél : 04 92 12 95 53

Web : www.beachclub06.com - Email : beachclubcom@hotmail.fr

Plongée (diving / Tauchen / diving)

PLONGÉE POUR TOUS - PASSION SCUBA DIVING

Baptême, formation, passage brevet, randonnée palmée, (First dive, training, diving certification course, webbed ramble / Taufe, Ausbildung, Scheinabnahme, Spazierttauchen mit Flossen / Battesimo di immersione, corsi, esami per il brevetto, snorkeling)

120 avenue Donadeï - 06700 Saint-Laurent-du-Var

Tél : 06.12.91.52.15 - Web : www.psdiving.com - Email : psdiving06@gmail.com

Vivre Saint-Laurent

Enjoy Saint-Laurent with the family / Saint-Laurent in familie
leben / Vivere Saint-Laurent in famiglia



Famille

« Famille Plus, destination pour petits et grands », un label auquel les familles peuvent se référer pour un séjour réussi !

6 engagements pour l'accueil des petits et des grands

- un accueil personnalisé pour les familles
- des animations adaptées à tous les âges
- des activités pour tous, à vivre séparément ou ensemble
- des tarifs malins
- tous les commerces et services sous la main
- des enfants choyés par nos professionnels

La Ville de St-Laurent-du-Var et son office de tourisme adaptent leur accueil et leurs services aux familles... La Ville a obtenu, en 2012, le label Famille Plus « mer », initié par le Ministère délégué au Tourisme. Cette labellisation marque l'identité familiale de la station et témoigne de l'attention particulière portée aux familles, en termes d'accueil et de services.

Famille Plus, destination for young and old*, a label which families can refer to a successful stay!

6 commitments to welcome young and old

- a personalized welcome for families
- entertainment suitable for all ages
- activities for all, to live separately or together
- malignant rates
- all shops and services on hand
- children pampered by our professional

The city of Saint-Laurent-du-Var and its tourist office adapt their welcome and services to families. The city received in 2012, the

Plus, label "sea", initiated by the Ministry of Tourism. This labelling marks the family identity of station and demonstrates the special attention to families in terms of welcome and services.

"Famille Plus, eine Destination für Jung und Alt" ist ein Gütezeichen, auf das sich Familien beim Planen eines gelungenen Urlaubs stets verlassen können!

6 Verpflichtungen für den Empfang von Jung und Alt

- ein persönlicher Empfang für Familien
- Animationen, die für alle Altersstufen geeignet sind
- Aktivitäten für alle, egal ob getrennt oder gemeinsam
- günstige Tarife
- alle Geschäfte und Dienstleistungen in unmittelbarer Nähe
- optimale Kinderbetreuung durch unsere Profis

Die Stadtgemeinde St-Laurent-du-Var und ihr Fremdenverkehrsamt richten Empfang und Service speziell auf Familien aus... Die Stadt hat 2012 das Gütezeichen Famille Plus "Meer" erhalten, das vom Fremdenverkehrsministerium ins Leben gerufen wurde. Dieses Gütezeichen unterstreicht die familiäre Atmosphäre des Seebades, und honoriert die besondere Aufmerksamkeit, die den Familien hinsichtlich Empfang und Service gewidmet wird.

« Famille plus », destination per piccoli e grande, un marchio al quale le famiglie possono riferirsi per un soggiorno riuscito.

6 impegni per l'accoglienza dei piccoli e grande

- un'accoglienza personalizzata per le famiglie
- animazioni adattate a tutte le età
- attività per tutti, da solo o in gruppo
- tariffe interessanti
- commerci e servizi vicino
- bambini coccolati dai nostri professionisti

La città di Saint Laurent du Var ed il suo ufficio del turismo adattano la loro accoglienza ed i loro servizi alle famiglie...

La città ha ottenuto in 2012 il marchio Famille plus « mare » per il ministero delegato al turismo. Questo marchio segna l'identità familiare della stazione e prova dell'attenzione particolare portata alle famiglie in termini di accoglienza e di servizi.

HEBERGEMENTS

(ACCOMMODATION / ALLOGGI /
UNTERBRINGUNG)

HOLIDAY-INN-PORT-SAINT-LAURENT

167 Promenade des Flots Bleus - 06700 Saint-Laurent-du-Var
Tel: +33 (0)4.93.14.80.00
www.holidayinnresorts.com/nice-laurent
resort@wanadoo.fr

NOVOTEL CAP 3000 ****

40 avenue de Verdun - 06700 Saint-Laurent-du-Var
Tel: +33 (0)4.93.19.55.55
www.novotel.com
h0414@accor.com

RESIDENCE HOTELIERE PIERRE ET VACANCES

273 avenue saint Hubert - 06700 Saint-Laurent-du-Var
Tel: +33 (0)4.92.12.35.35
www.pierreetvacances.com
sm@pierreetvacances.com

VILLA L'ELEGANTE

Mme BELLIFA Karine - Allée Zamenhof 06700 Saint-Laurent-du-Var - 06.21.55.13.89
www.abritel.fr/location-vacances/p1238528

RESTAURATION

(CATERING / RISTORAZIONE / RESTAURATION)

LE BAY STAR CAFE (hôtel Holiday Inn)

167 promenade des Flots Bleus - 06700 Saint-Laurent-du-Var
Tel: +33 (0)4.93.14.80.00
www.bay-star-café-restaurant.com

LE BEACH CLUB

2 promenade des Flots Bleus
06700 Saint-Laurent-du-Var
Tel: +33 (0)4.92.12.95.53
www.beachclub-saintlaurentduvar.fr

LE NOVOTEL CAFE (hôtel Novotel)

40 avenue de Verdun - 06700 Saint-Laurent-du-Var
Tel: +33 (0)4.93.19.55.55
www.novotel.com

LOISIRS

(LEISURE ACTIVITIES / TEMPO LIBERO / FREIZEIT)

CENTRE NAUTIQUE

416 avenue Donadei - 06700 Saint-Laurent-du-Var
Tel: +33 (0)4 93 07 53 73
c.nautique@agasc.fr
www.agasc.fr

CLUB VAR MER

260 Promenade Jacques Yves Cousteau
06700 Saint-Laurent-du-Var
Tel: +33 (0)4 93 07 98 69
contact@clubvarmer.fr
www.clubvarmer.fr

CENTRE EQUESTRE

1590 chemin des Iscles - 06700 Saint-Laurent-du-Var
Tel: +33 (0)4.92.12.00.57
c.equestre@agasc.fr

TENNIS CLUB DE MONTALEIGNE

1 chemin de l'estelle - 06800 Cagnes Sur Mer
Tel: +33 (0)4.93.31.70.89
tennis@agasc.fr

CENTRE D'ANIMATION DES PUGETS

145 allée des écreuils - 06700 Saint-Laurent-du-Var
Tel: +33 (0)4.93.31.74.78 - clsh@agasc.fr

GLISSE PARADISE (Plage « Bay star & lounge »)

176 promenade des flots bleus
06700 Saint-Laurent-du-Var
www.glisseparadise.com
contact@glisseparadise.com
+33 (0)4 92 12 84 65 | +33 (0)6 18 29 46 18

MAISON DE LA DANSE (AGASC)

150 esplanade du levant - 06700 Saint-Laurent-du-Var
Téléphone : 04.93.31.66.65
Mail : m.danse@agasc.fr

CENTRE CULTUREL LA BOULANGERIE (AGASC)

7 place de la fontaine - 06700 Saint-Laurent-du-Var
Tél : 04.93.07.37.00
Mail : c.culturel@agasc.fr

PLAGES PIVEES

(PRIVATE BEACHES / SPIAGGE PRIVATE / PRIVATE STRÄNDE)

BEACH CLUB

Promenade des Flots Bleus - 06700 Saint-Laurent-du-Var
Plage privée de sable
Restauration, soirées musicales
Tél : 00 33 (0)4 92 12 95 53
www.beachclub-saintlaurentduvar.fr

BAY STAR BEACH & LOUNGE (Holiday Inn)

Plage privée de sable
Restauration, sports nautiques
Promenade des Flots Bleus
Tél : 00 33 (0)4 93 14 80 20
www.bay-star-café-restaurant.com

FAMILLE PLUS SAINT-LAURENT-DU-VAR :
www.tourisme-saintlaurentduvar.fr



Simple ! C'est votre maître mot pendant vos vacances. Cela tombe bien. À Saint-Laurent-du-Var vous aurez tous les commerces à proximité. Dans les petits magasins de quartiers ou du centre ville, au grand centre commercial régional ou sur les petits marchés, vous trouverez tout ce dont vous avez besoin. Vous pourrez aussi goûter aux produits locaux directement chez les producteurs ou vous rendre au marché agrobiologique (le mardi et vendredi matin). Le nôtre de maître mot pendant vos vacances c'est : Bienvenue !

Simple! It's the theme of your holiday, which is lucky. Saint-Laurent-du-Var is close to all the shops, whether it's the small shops of the quarters or town centre, the retail park or the small markets, you will find everything that you need. You will also be able to taste local products direct from the producers or visit the organic market (Tuesday and Friday morning). Our theme during your holidays is Welcome.

Einfach! Das ist Ihr Stichwort während Ihres Urlaubs. Das trifft sich gut, in Saint-Laurent-du-Var haben Sie alle Geschäfte in der Nähe. In den kleinen Geschäften des Stadtteils oder im Stadtzentrum, im großen regionalen Einkaufszentrum oder auf dem kleinen Markt, Sie werden alles finden wonach Sie suchen. Außerdem können Sie die lokalen Produkte direkt bei dem Hersteller probieren oder Sie gehen auf den Biomarkt (Dienstag- und Freitagmorgen). Unser Stichwort während Ihres Urlaubs ist: Herzlichen Willkommen!

In vacanza vi piace stare comodi e la parola d'ordine è: semplicità. Siete nel posto giusto. A Saint-Laurent-du-Var l'offerta commerciale è ben distribuita e completa. Nei piccoli negozi di quartiere o del centro città, nel grande centro commerciale regionale o nei piccoli mercati, troverete tutto quello di cui avete bisogno. Potrete assaggiare i prodotti locali direttamente presso i produttori o recarvi al mercato bio (il martedì e venerdì mattina). La nostra parola d'ordine durante le vostre vacanze è: benvenuti !



SHOPPING

• Centre commercial CAP 3000

(Shopping center CAP 3000 / Einkaufszentrum CAP 3000 / Centro commerciale CAP 3000)

159 boutiques, 3500 places de parking gratuites les trois premières heures /

159 shops, 3500 places of free parking free the first three hours / 159 Speicher, 3500 kostenlose Parkmöglichkeiten

Befreien Sie die ersten drei Stunden / 159 negozi, 3500 posti di parcheggio gratuito liberare le prime tre ore

avenue Eugène Donadeï

Tél : 04.93.31.10.35

MARCHÉS (MARKETS / MÄRKTE / MERCATI)

• Grand marché

(Main market / Großer Markt / Mercato settimanale),

Esplenade du Levant,

dimanche de 8h00 à 12h30

• Marché de la Gare

(Train station Market, Saturday morning / Bahnhofviertel Markt /

Mercato della stazione, il sabato mattina),

• **Activités commerciales autour de CAP 3000** (Businesses around CAP 3000 / Geschäftsaktivitäten um CAP 3000 herum / Attività commerciali intorno a CAP 3000)

• **Activités commerciales dans le Parc d'Activités** (Businesses in the Business Park / Geschäftsaktivitäten auf dem Gewerbehof / Attività commerciali nella Zona Industriale)

• **Commerces dans le centre ville** (Shops in the town centre / Geschäfte im Stadtzentrum / Esercizi commerciali nel centro cittadino)

Parvis de la Gare, parking devant l'entrée de la gare samedi de 7h00 à 14h00

• **Marché agrobiologique, mardi et vendredi matin,** (Organic Market, Tuesdays and Friday mornings / Biologischer Lebensmittelmarkt, Dienstag und Freitag Morgen / Mercato agrobiologico, martedì e venerdì mattina)
avenue Donadeï, de 8h00 à 13h00 (devant Cap 3000)



Vie nocturne

Night life / Nachtleben / Vita notturna



Si vous n'avez pas sommeil après votre journée ou si vous aimez le monde de la nuit, les établissements de Saint-Laurent-du-Var vous combleront jusqu'au petit matin... Il est temps d'aller danser ou de boire une verre et pourquoi pas prendre une glace ou assister à un dîner spectacle. Qu'en dites-vous ? N'oubliez pas... À Saint-Laurent-du-Var, vous êtes au cœur de la Côte d'Azur !

If you are not tired after your day, or you prefer the world after dark, the establishments in Saint-Laurent-du-Var will keep you busy until the small hours. It's time to go dancing or have a drink, and why not have an ice cream or attend a dinner show. What do you say? Don't forget, at Saint Laurent du Var, you are at the heart of the Côte d'Azur!

Wenn Sie nach Ihren Tagesunternehmungen noch nicht müde sind oder wenn Sie die Welt der Nacht mögen, dann werden Sie die Einrichtungen von Saint-Laurent-du-Var bis zum frühen Morgen wunschlos glücklich machen... Es ist an der Zeit tanzen zu gehen oder ein Gläschen zu trinken. Warum nicht ein Eis essen oder an einem Show-Abendessen teilnehmen? Was sagen Sie dazu? Vergessen Sie nicht... in Saint-Laurent-du-Var sind Sie im Herzen der Côte d'Azur!

Se non avete sonno alla fine della giornata o se amate particolarmente il mondo della notte, i locali di Saint-Laurent-du-Var sapranno intrattenervi sino al mattino... è il momento di andare a ballare, bere un bicchiere, mangiare un gelato o, perchè no, partecipare ad una cena-spettacolo. Che cosa ne dite? Non dimenticate... a Saint-Laurent-du-Var, siete nel cuore della Costa Azzurra!

Guide des restaurants à votre disposition à l'Office de Tourisme

(Guide to restaurants available at the Tourist Office / Der Restaurantführer steht Ihnen im Fremdenverkehrsamt zur Verfügung / Guida dei ristoranti disponibile presso l'Ufficio del Turismo)

>>>

Discothèques

(Night Clubs / Discothek / Discoteche)

L'ANNEXE

Port Saint-Laurent
Tél : 04 93 14 61 02

LE CARRÉ

Port Saint-Laurent
Tél : 04 93 14 61 02

THE TUBE DISCO CLUB

Port Saint-Laurent
Tél : 04 93 31 88 62

Pianos bars et Pubs

(Piano bars and Pubs / Piano-Bar and Pubs / Piano bar e Pub)

QUAI OUEST

Port Saint-Laurent
Tél : 04 92 27 16 00

LE PETIT ZINC

Port Saint-Laurent
Tél : 04 93 31 47 67

JAZZ ROCK CAFÉ

Port Saint-Laurent
Tél : 04 93 07 06 96

LA VIE EN ROSE - LE MUST

Karaoke
Port Saint-Laurent
Tél : 04 93 07 15 16

MAGIQUE PUB

19 rue Anfossi
Tél : 04 93 31 13 68

MYNT (lounge bar)

Port Saint-Laurent
Tél : 04 92 27 99 07

WINE BAR

Port Saint-Laurent
Tél : 04 93 07 33 36

LE SPEY RIVER

Port Saint-Laurent
Tél : 04 92 04 68 85

LA VOILE ROUGE

Promenade des Flots Bleus
Tél : 04 93 31 08 01

HEAVEN'S MUSIC CAFE

Port Saint-Laurent
Tél : 04 89 74 41 54



L'IDEM CAFE

Port Saint-Laurent
Tél : 04 97 12 05 27

ST-LAURENT CAFÉ

85 avenue Marc Moschetti
Tél : 04 93 14 14 81

Dîner spectacle

(Dinner spectacle / Schauspielabendessen / Cena e spettacolo danzato)

LE BAROQUE

Avenue Pierre et Marie curie
Tél : 04 93 31 54 97
www.baroque.fr
lebaroque@wanadoo.fr

Soirée à thème

(Topic evening / Themaabend / serate à temi)

RESTAURANT

LE PALAIS ORIENTAL
(Spectacle de danse orientale le week-end)
Promenade des Flots Bleus
Tél : 04 93 14 49 09

PORTOFINO

Soirée dansante disco le jeudi, vendredi et samedi soir
Tél : 04 93 56 60 89



Deux espaces naturels protégés : Réserve ornithologique et aquarium des Flots Bleus

Two protected natural areas: Bird reserve and Flots Bleus's Aquarium

Zwei geschützte Naturgebiete: das Vogelreservat und das Aquarium des Flots Bleus

Due spazi naturali e protetti : riserva ornitologica e acquario della « Promenade des Flots Bleus

La mer, le fleuve. Vue d'en haut, l'embouchure du Var est une évidence pour les oiseaux migrateurs. Ils se sont toujours arrêtés là après leur longue traversée de la Méditerranée. Un point de repos idéal avant de reprendre leur vol au dessus des Alpes très proches (à moins d'une heure). Unique endroit de la région, cet espace naturel vous permettra de caresser des poissons entourés d'oiseaux (mouettes, cygnes...). Chaque matin, des bénévoles vous accueilleront pour apprendre à découvrir et respecter cette biodiversité locale.

The sea and the river. Seen from above, the river mouth of the Var is an obvious resting place for migrating birds. They have always stopped at this ideal location after their long Mediterranean crossing, before continuing their flight over the Alps over the Alps very close (less than one hour). Only place in the area, this natural area will allow you to pet fish surrounded by birds (seagull, swan).

Every morning, volunteers will welcome you to learn how to discover and respect this local biodiversity."

Das Meer, der Fluss. Von oben gesehen ist die Varmündung ein idealer Ort für die Zugvögel. Nach der Überquerung des Mittelmeeres, machen sie dort immer eine Pause. Ein idealer Punkt, um eine Pause einzulegen und anschließend ihren Flug über die Alpen nahen (eine stunde zu Auto) wieder aufzunehmen. Dieses Naturgebiet ist ein ganz besonderer Ort in der Region, an dem Sie Fische berühren und Vögel (Möwen, Schwäne...) bewundern können. Immer Morgens werden Sie von ehrenamtlichen Mitarbeitern empfangen, um zu erfahren, wie man diese lokale Artenvielfalt entdecken und respektieren kann.

Il mare, il fiume. Vista dall'alto, l'imboccatura del Var è un'evidenza per gli uccelli migratori che si sono sempre fermati in questo luogo dopo la loro lunga attraversata del Mediterraneo. Un punto di riposo ideale prima di riprendere il volo sopra le Alpi vicinissimo (a meno di un'ora). Unico luogo della regione, questo spazio naturale vi permetterà di accarezzare gli pesci cinti dei volontari vi accoglieranno per imparare a scoprire e rispettare questa biodiversità locale.

(ZONE
PROTÉGÉE)



Saint-Laurent-du-Var



Village authentique a

Authentic village at the gateway to the "moyen-pays" (the area between the Mediterranean



Saint-Laurent-du-Var



ux portes du Moyen Pays

coast and the ski resorts of the Alps) / Authentische Stadt vor den Toren des Mittellandes / Villaggio autentico alle porte del medio entroterra



Vous connaissez les gueyeurs ? À l'époque, ils vous auraient pris sur leur dos pour traverser le Var vers le Comté de Nice et l'Italie. Le village était la dernière étape dans le royaume de France. Cela forge une identité dont Saint-Laurent-du-Var a gardé les traces. Retrouvez-les en visitant la vieille ville, son église romane du XIème siècle et les différentes expositions du Comité de Sauvegarde du vieux village. L'histoire locale c'est aussi la culture des agrumes et l'horticulture. Roses, œillets, vergers de citronniers, d'orangers et d'oliviers ont donné au village une tradition toujours vivante. Retrouvez nos deux e-balades du vieux-village et du littoral sur l'application smartphone gratuite Saint-Laurent-du-Var.

Have you heard of the "Gueyeurs"? In days gone by, they would have carried you on their backs across the Var to the Earldom of Nice and Italy. The village was the last stop in the Kingdom of France. This shaped an identity, the evidence of which can still be found. Rediscover it by visiting the old town, its 11th century roman church and the different exhibitions by the Committee for the Preservation of the Old Village. The local history is also in the cultivation of citrus fruits and horticulture. Roses, carnations, orchards of lemon, orange and olive trees have given the village a tradition which is still alive today. Find our two e-strolls of the old village and coast on the free application for smartphone Saint-Laurent-du-Var.

Kennen Sie die Übersetzer? Zur damaligen Zeit, hätten Sie sie auf Ihrem Rücken getragen, um die Var in Richtung Grafschaft von Nizza oder Italien zu überqueren. Die Stadt war die letzte Etappe im französischen Königreich. Dieses hat die Identität von Saint-Laurent-du-Var geprägt, deren Spuren bewahrt wurden. Entdecken Sie sie bei der Besichtigung der Altstadt, der romanischen Kirche aus dem XI. Jahrhundert und den verschiedenen Ausstellungen des Komitees zur Bewahrung der Altstadt. Zu der lokalen Geschichte gehören auch der Zitrusfruchtanbau und der Gartenbau. Rosen, Nelken, Zitronenbaum, Orangenbaum und Olivenbaum Plantagen haben dem Dorf eine lebendige Tradition gegeben. Unsere "e-balades" Ausflüge in die Altstadt und an die Küste finden Sie in der kostenlosen Smartphone-App Saint-Laurent-du-Var.

Avete sentito parlare dei « gueyeurs » ? In passato, vi avrebbero portato sulla schiena per aiutarvi ad attraversare il Var verso la Contea di Nizza e l'Italia. Il villaggio era l'ultima tappa del regno di Francia. Questo aspetto ha modellato un'identità di cui Saint-Laurent-du-Var ha conservato le tracce. Ritrovatele visitando la città vecchia, la sua chiesa romana del XI secolo e le diverse mostre organizzate dal Comitato per la conservazione del vecchio villaggio. La storia locale è fatta anche della coltura degli agrumi e dell'orticoltura. Rose, garofani, agrumeti di limoni ed aranci, e uliveti hanno dato al villaggio una tradizione tutt'ora viva. Ritrovate le due passeggiate del "villaggio storico" e del litorale sull'applicazione gratuita per smartphone Saint-Laurent-du-Var.

À voir (to see / sehen / per vedere)

Le Comité de Sauvegarde du Vieux-Village - Association (association / Vereinigung / associazione)

16 rue Antonin Roustan - Tél : 04.93.31.01.35

Visite des expositions temporaires

(Visit the temporary exhibitions / Besichtigung der Sonderausstellungen / Visita delle mostre temporanee)

L'église ROMANE et son clocher

(The Romanic church and its bell / Die Kirche ROMANE und ihr Kirchturm / La chiesa romanica e il campanile)

Place Adrien Castillon - Tél : 04.93.31.10.59

Construit entre le 11ème et le 12ème siècle, cet ensemble a été remanié au fil des siècles : les bas-côtés ont été rajoutés au 18ème siècle et le campanile en fer forgé ne date que de 1925... L'église est le cadre ponctuel de concerts et de chorales. / Constructed between the 11th and 12th centuries, the church buildings have seen some changes over the centuries. The aisles were added in the 18th century and the wrought iron bell tower only dates from 1925. The church is the unique setting for concerts and choirs. / Dieses Ensemble wurde zwischen dem 11. und 12. Jahrhundert konstruiert und im Laufe der Jahrhunderte umgestaltet: Die unteren Seiten wurden im 18. Jahrhundert hinzugefügt und der schmiedeeiserne Campanile stammt erst aus dem Jahr 1925... Die Kirche dient auch für Konzerte und Chöre. / Costruito fra l'XI e il XII secolo, questo complesso è stato rimaneggiato nel corso dei secoli: Le navate laterali sono state aggiunte nel XVIII secolo ed il campanile in ferro battuto risale solo al 1925.... La chiesa accoglie in modo puntuale concerti e corali.

La Chapelle de Notre-Dame des 7 Douleurs (Chapel of Notre-Dame des 7 Douleurs / Die Kapelle Notre-Dame des 7 Douleurs / La Cappella di Ns. Signora dei 7 Dolori)

Boulevard de Provence

Église Saint-Joseph (Construite en 2009 / Built in 2009 / costruita nel 2009 / gebaut im Jahr 2009)

162, Corniche Fanhestock - Tél : 04 93 31 10 59 - Fax : 04 93 19 09 88

paroisse.saintlaurent@wanadoo.fr

Promenades commentées

(Guided walks / Geführte Wanderungen / Passeggiate guidate)

VISITES DU VIEUX-VILLAGE (VISITS TO THE OLD VILLAGE / BESICHTUNG DES ALTEN DORFES / VISITE DEL VECCHIO VILLAGGIO)

Découvrez l'histoire de Saint-Laurent-du-Var. Promenades commentées sur rendez-vous / Discover the history of Saint-Laurent-du-Var. Guided walks by appointment / Entdecken Sie die Geschichte von Saint-Laurent-du-Var. Geführte Wanderungen nach Vereinbarung / Scoprite la storia di Saint-Laurent-du-Var. Passeggiate guidate su appuntamento.

Réservation obligatoire auprès de l'Office de Tourisme : 04 93 31 31 21

Mandatory reservation at the Tourist Office / Erforderlich reservierung mit der Fremdenverkehrsamt / Prenotazione obbligatoria presso all'Ufficio del Turismo.

VISITES DES SERRES (VISITS TO THE PANDOLFI GREENHOUSES / BESICHTIGUNGEN DER TREIBHÄUSER / VISITE DELLE SERRE)

Découvrez les serres Pandolfi. Visites commentées et gratuites pour les groupes (minimum 10 personnes). / Discover the Pandolfi greenhouses. Free visits with commentary for groups (minimum 10 people). / Entdecken Sie die Treibhäuser Pandolfi. Kostenlose Führungen für Gruppen (mindestens 10 Personen). / Scoprite le serre Pandolfi. Visite commentate e gratuite per gruppi (minimo 10 persone).

Réservation auprès de Katia au (Reservations with Katia on / Reservierungen bei Katia unter / Per prenotazioni contattare la sig.ra Katia al seguente numero telefonico)

> 06 12 55 55 23 - katiachristophe@aol.com

1567, route des Pugets - 06700 Saint-Laurent-du-Var

PROMENADES COMMENTÉES DU LITTORAL

Découvrez l'histoire du littoral, du port et autres anecdotes. Promenades commentées sur rendez-vous / Discover the history of the coast, the harbor and other anecdotes. Guided walks by appointment / Entdecken Sie die Geschichte von der Küste, den Hafen und anderen Anekdoten. Geführte Wanderungen nach Vereinbarung / Scopri la storia della costa, il porto e altri aneddoti. Passeggiate guidate su appuntamento.

Réservation obligatoire auprès de l'Office de Tourisme : +33 (0)4 93 31 31 21

Mandatory reservation at the Tourist Office / Erforderlich reservierung mit der Fremdenverkehrsamt / Prenotazione obbligatoria presso all'Ufficio del Turismo.

La Route des Villages (The Road of the Villages / Die Route der Dörfer / La strada dei villaggi)

Au départ de Saint-Laurent-du-Var, découvrez les villages perchés du Moyen Pays : St Jeannet et son célèbre Baou (site d'escalade), Gattières, Carros, Le Broc... et toujours des paysages à la beauté sauvage. / Departing from Saint Laurent, discover the perched villages of the "moyen-pays" (the area between the Mediterranean coast and the ski resorts of the Alps): St Jeannet and its celebrated Baou (climbing site), Gattieres, Carros, Le Broc and all the wild beauty of the surrounding countryside. / Von Saint-Laurent ausgehend, entdecken Sie die im Mittelland liegenden Dörfer: St Jeannet und ihr berühmtes Baou (Kletterstandort), Gattières, Carros, Le Broc... und immer wieder trifft man auf die Schönheit dieser wilden Landschaft. / Partendo da Saint-Laurent, scoprite i villaggi arroccati dell'entroterra : St Jeannet ed il suo celebre Baou (luogo di scalate), Gattières, Carros, Le Broc... e i paesaggi dalla bellezza selvatica.



Vivre à Saint-Laurent-du-Var

live in Saint-Laurent-du-Var / innen leben Saint-Laurent-du-Var / vivere a Saint-Laurent-du-Var

Après la plage, place à la fête !

Été comme hiver, pour que vos vacances soient des plus réussies, le spectacle est permanent. Celui de la mer, vous en profitez pleinement. Ajoutez-lui la musique, le théâtre, les expositions de peinture, le folklore. Toute l'année vous trouverez pour vous distraire les manifestations les plus diverses, organisées en bord de mer ou au centre ville : Fête du terroir, Printemps des Poètes, Festival de la parole et du livre, Carnaval, grandes régates, vous pourrez faire votre choix pour agrémenter comme vous le souhaitez vos journées et vos soirées.

After the beach, the party!

So that your holidays are extremely successful, summer or winter, the attractions are permanent. You can take full advantage of the sea and add to that music, theatre, and painting and folklore exhibitions. All year round you will find the most varied events at the beach or in the city center for your entertainment such as our Rural Festival, Poets in Springtime, book festival, carnival, regattas. You can choose to enhance your days and nights as you wish.

Nach dem Strand Platz zum Feiern!

Ob Sommer oder Winter, die Shows sind allgegenwärtig, damit Sie Ihren schönsten Urlaub erleben. Das Spektakel am Meer genießen Sie in vollen Zügen. Fügen Sie ihm Musik, Theater, Malereiausstellungen und Folklore hinzu. Das ganze Jahr über finden Sie die unterschiedlichsten Veranstaltungen am Meer oder im Stadtzentrum, um Sie zu unterhalten: Landfest, Frühling der Dichter, Festival der Stimme und des Buches, Karneval, Große Regatten. Wählen Sie aus, um Ihre Tage und Abende nach Ihren Wünschen zu verschönern.

Dopo la spiaggia, spazio alla festa !

D'estate così come d'inverno, affinché le vostre vacanze risultino perfettamente riuscite, lo spettacolo è permanente. Quello del mare, che godrete pienamente. E poi la musica, il teatro, le mostre di pittura, il folklore. Tutto l'anno troverete, per distrarvi, le manifestazioni più varie organizzate in riva al mare o nel centro della città : Festa regionale, Primavera dei poeti, Festival della parola e del libro, Carnevale, Grandi regate, a voi la scelta per arricchire, in base ai vostri desideri, le vostre giornate e le vostre serate.



Calendrier des manifestations annuelles

(calendar of regular events / Kalender der immer wiederkehrenden Veranstaltungen / calendario delle manifestazioni ricorrenti)

AVRIL :

(APRIL / AVRIL / APRILE)

- « Vacances en famille » - chasse aux oeufs

MAI :

(MAY / MAI / MAGGIO)

- Mai des Arts - Exposition (May of the Arts - Exhibition / Mai der Kunst Exposition / Maggio delle Arti Mostra)
- Journées Livres et Ecrivains de Nice et du Comté de Provence (Book days and Writers from Nice and Provence / Tag der Bücher und Schriftsteller von Nizza und der Grafschaft der Provence / Le giornate dedicate ai Libri e agli Scrittori di Nizza e della Contea di Provenza)
- Fête des Mères (Mothers' Day / Muttertag / Festa della Mamma)

JUIN :

(JUNE / JUNI / GIUGNO)

- Grande Journée du Triathlon (Triathlon day / Großer Triathlon Tag / Grande Happening di Triathlon)
- Fête de la Musique (Music Festival / Musikfest / Festa della Musica)
- Initiation zumba
- Sup Trans Côte d'Azur

JUILLET :

(JULY / JULI / LUGLIO)

- Fête Nationale (National holiday / Nationalfeier / Festa Nazionale)
- Feux d'artifice et concerts (Fireworks and concerts / Feuerwerk und Konzerte / Fuochi d'artificio e concerti)
- Journée « Bienvenue à Saint-Laurent-du-Var » ("Welcome to Saint-Laurent du-Var" day / Tag "Willkommen bei Saint-Laurent du-Var" / Giornata "Benvenuto in Saint-Laurent du-Var")
- Marchés nocturnes
- Initiation zumba
- Festivités Été (Summer festivities / Feierlichkeiten des Sommers /

Manifestazioni estive

- Promenades commentées (du vieux village et du littoral) (Guided walks (Old town and littoral) / Geführte Wanderungen (Altstadt, Küste) / Passeggiate guidate (della vecchia città e costiero)

AOUT :

(AUGUST / AUGUST / AGOSTO)

- Fête de la Saint-Laurent (Festival of Saint-Laurent / Fest der Saint-Laurent / Festa patronale di Saint-Laurent)
- Journée « Bienvenue à Saint-Laurent-du-Var » ("Welcome to Saint-Laurent du-Var" day / Tag "Willkommen bei Saint-Laurent du-Var" / Giornata "Benvenuto in Saint-Laurent du-Var")
- Festivités Été (Summer festivities / Feierlichkeiten des Sommers / Manifestazioni estive)
- Promenades commentées (du vieux village et du littoral) (Guided walks (Old town and littoral) / Geführte Wanderungen (Altstadt, Küste) / Passeggiate guidate (della vecchia città e costiero)
- Marchés nocturnes
- Initiation zumba
- Bike music show
- Fête du Terroir (Festival of the Land / Fest der Gegend / Festa del Territorio)

SEPTEMBRE :

(SEPTEMBER / SEPTEMBER / SETTEMBRE)

- Forum des Associations et Sports en fête (Associations Forum and Celebrating Sports / Forum für Feiern von Vereinigungen und Sport / Forum delle Associazioni e Sport in festa)
- Journées du Patrimoine (Heritage Days / Tag des Kulturerbes / Giornate del Patrimonio)

OCTOBRE :

(OCTOBER / OKTOBER / OTTOBRE)

- Fête de la Sainte Fleur (Festival of Sainte Fleur / Fest der Sainte Fleur / Festa della "Sainte Fleur")
- Orchidays

NOVEMBRE :

(NOVEMBER / NOVEMBER / NOVEMBRE)

- Festival de la Parole et du Livre (Festival of Speech and Books / Festival des Worts und Buches / Festival della Parola e del Libro)
- Marathon

DECEMBRE :

(DECEMBER / DEZEMBER / DICEMBRE)

- Téléthon (Telathon / Téléthon / Telethon)
- Festivités de Noël, spectacles, animations, arrivée du Père Noël (Christmas festivities - shows, events, the arrival of Father Christmas / Weihnachtsfestivitäten, Shows, Animationen, Ankunft des Weihnachtsmannes / Manifestazioni natalizie, spettacoli, animazioni, arrivo di Babbo Natale)
- Crèche vivante traditionnelle du 24 décembre avec le Comité de Sauvegarde du Vieux-Village (Traditional living nativity scene from the 24th December with the Comité de Sauvegarde du Vieux-Village / Traditionelles Krippenspiel am 24. Dezember mit dem Komitee zum Schutz der alten Dörfer / Tradizionale presepe vivente il 24 dicembre in collaborazione con il Comitato per la Salvaguardia del borgo antico)

À Saint-Laurent-du-Var, la vie culturelle est présente toute l'année ! Pour en savoir plus nous mettons à votre disposition à l'Office de Tourisme : dépliants des Festivités et brochure de l'Action Culturelle Municipale (théâtre, concerts, et expositions...).

FEVRIER :

(FEBRUARY / FEBRUAR / FEBBRAIO)

- Carnaval (Carnival / Karnaval / Carnevale)
- Régates et événements nautiques (Regattas and nautical events / Regatten und Wassersportveranstaltungen / Regate e manifestazioni nautiche)

MARS :

(MARCH / MARS / MARZO)

- Printemps des Poètes - Exposition (Spring of the Poets - Exhibition / Primavera dei Poeti - Mostra)



Saint-Laurent-du-Var



Vivre à Saint-Laurent-du-Var

live in Saint-Laurent-du-Var / innen leben Saint-Laurent-du-Var / vivere a Saint-Laurent-du-Var

Vous êtes en vacances ! C'est le moment de faire ce que vous n'avez pas le temps de faire toute l'année. A Saint-Laurent-du-Var, vous pourrez pratiquer votre sport favori sans regarder l'heure. Un centre hippique, deux clubs de tennis, une piscine, le beachvolley club, etc. sont à votre disposition. Vous pourrez aussi profiter des activités multiples du centre culturel : poterie, théâtre, arts plastiques etc. Vous n'aurez que l'embaras du choix !

You are on holiday! Now is the time to do those things which you don't have time to do all year. At Saint-Laurent-du-Var you can practise your favourite sport without watching the clock. An equestrian centre, two tennis clubs, a swimming pool, a beach volleyball club and more are available to you. You can also take advantage of multiple activities at the cultural centre – pottery, theatre, sculpting, etc. You'll be spoilt for choice!

Sie sind im Urlaub! Jetzt ist der Moment gekommen, dass zu unternehmen wozu Sie sonst keine Zeit haben. In Saint-Laurent-du-Var können Sie Ihren Lieblingssport ausüben, ohne auf die Uhr zu schauen. Ein Reitsportzentrum, zwei Tennisclubs, eine Schwimmhalle, ein Beachvolleyclub usw. ... stehen Ihnen zur Verfügung. Weiterhin können Sie die unterschiedlichsten Aktivitäten im Kulturzentrum nutzen: Töpferei, Theater, Bildhauerkunst usw. ... Sie haben die Qual der Wahl!

Siete in vacanza ; è il momento di fare quello che non avete il tempo di fare durante il resto dell'anno. A Saint-Laurent-du-Var, potrete praticare il vostro sport preferito senza controllare continuamente l'orologio : Un centro ippico, due club di tennis, una piscina, il beachvolley club, sono le strutture a vostra disposizione. Potrete inoltre approfittare delle molteplici attività del centro culturale: arte del vasellame, teatro, arti plastiche ecc... Avrete solo l'imbarazzo della scelta !



Des loisirs accessibles à tous regroupés au sein d'un guide disponible à l'office de tourisme.

Accessible leisure to all grouped together in an available guide at the tourist office.

Im Fremdenverkehrsamt liegt eine Liste mit möblierten Wohnungen, Ferienwohnungen und Gästezimmern auf.

Tempo libero accessibile a tutti raggruppati in seno ad una guida disponibile all'Ufficio del Turismo.



**TENNIS CLUB DE MONTALEIGNE**

Chemin de l'Estelle
Tél : 04.93.31.70.89

TENNIS CLUB DES VESPINS

Avenue Vauban
Tél. 04 93 07 99 55

PISCINE MUNICIPALE

(MUNICIPAL SWIMMING POOL / STÄDTISCHE SCHWIMMHALLE / PISCINA COMUNALE)
Bd Georges Pompidou
Tél. 04 93 31 61 94

**CENTRE ÉQUESTRE PONEY CLUB**

(RIDING SCHOOL / REITZENTRUM / CENTRO IPPICO)
1590 route départementale 95
Tél : 04.92.12.00.57

A.C.M. - Action Culturelle Municipale,**Théâtre, musique**

(Theatre, music / Theater, Musik / Teatro, musica)

207 avenue du Général Leclerc
« Lou Ventoulet »
Tél : 04.92.12.40.64/65 ou 04.92.12.40.66

FÉDÉRATION DU STADE LAURENTIN**31 sections sportives à consulter**

(FÉDÉRATION DU STADE LAURENTIN
31 sporting sections to check out /
FÖRDERATION DES LAURENTIN STADIONS 31
Sportbereiche zu konsultieren / FEDERAZIONE
DELLO STADIO LAURENTIN riunisce 31 tra
associazioni e centri per la pratica sportiva)
Gymnase Municipal
Parc François Layet
Tél : 04.93.19.44.44
www.stade-laurentin.com

SPORT LOISIRS TRANSFUSION**Randonnées (Hikes / Wanderungen / Gita)**

Institut Arnaud Izanck
Avenue Docteur Maurice Donat
Tél : 04.93.85.15.74

LA BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS

575 Avenue de la Libération
06700 SAINT-LAURENT-DU-VAR
Tél : 04 93 19 08 65

ANIMATHÈQUE DES PUGETS

1 chemin de l'Estelle
06800 CAGNES-SUR-MER
Tél : 04 93 31 70 89

ANIMATHÈQUE DE LA GARE

63 allée Pasteur
06700 SAINT-LAURENT-DU-VAR
Tél : 04 93 19 31 77

Salles de sport privées

(Private gyms / Privatsporthallen /
Palestre private)

AFFINE LADY

103 avenue France d'Outre Mer
Tél : 04 93 31 06 96

BODHI TOP

28 allée des Pêcheurs - Z.I. Secteur A
Tél : 04 93 07 97 03
E mail : bodhitop@wanadoo.fr

COOL FITNESS 3000

333 Avenue de Verdun
Tél : 04 92 04 25 64
E mail : coolfitness3000@gmail.com

VITA LIBERTE

48 Avenue Maréchal Juin
Tél : 06 33 72 02 09
www.vitaliberte.fr

Salles de danse privées

(Private dance schools / Privattanzsäle /
Scuole di ballo private)

ÉCOLE DE DANSE Catherine Pesini

1 Avenue Marc Moschetti
06700 Saint-Laurent-du-Var
Tél : 04 93 07 87 21

L'ATELIER DE DANSE

68 av des Plans
Résidence Philippe
06700 Saint-Laurent-du-Var
Tél : 04 92 27 14 39

KA DANSE

371 avenue du 11 novembre
Tél : 04 89 14 89 64 – info@ka-danse.com

**HARMONY CENTER,
DANSE DE SALON VAUCHEL**

366 avenue Plantiers
214 ave Jeanne d'Arc bât A2
Tél : 06 63 19 53 05 - 04 93 14 12 01

ESPACE CORPS ET SCENE

ZI 13 allée des Imprimeurs
Tél : 06 21 02 14 49

M & J

564 Avenue du Général de Gaulle
06700 Saint-Laurent-du-Var
Tél : Marlène : 06 64 82 10 09
Julien : 06 68 29 68 28
info : www.salsaswing06.com

**A.G.A.S.C. - Association de Gestion et
d'Animation Sportive et Culturelle**

(Sporting and Cultural Activities Association /
Vereinigung für die sportliche und kulturelle
Verwaltung und Animation / Associazione di
Gestione e Organizzazione di iniziative sportive e
culturali)

589 av de la Libération
Tél : 04.93.31.50.18
www.agasc.fr

**MAISON DE LA DANSE, centre gymnastique**

et danse (Gymnastics and dance centre /
Gymnastik- und Tanzcenter / centro di gin-
nastica e danza)

(centre gymnastique et danse)
150, esplanade du Levant
Tél : 04.93.31.66.65

CENTRE CULTUREL "LA BOULANGERIE"

(CULTURAL CENTRE / KULTURZENTRUM / CENTRO
CULTURALE)

7 place de la Fontaine
Tél : 04.93.07.37.00

**CENTRE D'ANIMATION DES PUGETS**

**Centre de loisirs : activités sportives et
ludiques** (leisure centre: sporting and fun
activities / Vergnügungszenter: sportliche
und spielerische Aktivitäten / centro ricreati-
vo: attività sportive e ludiche)

145, allée des Ecureuils
Tél : 04.93.31.74.78



Saint-Laurent-du-Var



Profitez pleinement des joies de

Pleasure of boating / Freude am Vergnügen

Petit matin : la mer est calme. Vous sortez doucement du port pour une partie de pêche qui s'annonce prometteuse. Si cela ne mord pas, vous pourrez toujours pousser jusqu'aux îles de Lérins ou aller jeter l'ancre dans la baie de Villefranche. Le port de Saint-Laurent-du-Var dispose de tous les services à terre : entretien des bateaux, chantier naval, shipchandler, boutiques, restaurants sont à votre disposition. Même la nuit l'ambiance est au rendez-vous ! Et faire la fête n'a jamais empêché un marin de lever l'ancre à l'aube !

It's early morning and the sea is calm. Quietly you slip out of the port for a fishing trip which looks promising. If that doesn't appeal, you could always continue to the îles de Lérins or go and anchor in the bay of Villefranche. All services are available ashore at the port of Saint-Laurent-du-Var, boat maintenance, shipyard, ship supplies, shops and restaurants are all at your disposal. Even at night, there is a great atmosphere, and partying never stopped a sailor from raising anchor at dawn!

Früher Morgen, das Meer ist still. Sie fahren aus dem Hafen, zu einer vielversprechenden Angelpartie. Wenn hier keiner anbeißt, können Sie immer noch bis zu den Îles de Lérins weiterfahren oder den Anker in der Bucht von Villefranche werfen. Der Hafen von Saint-Laurent-du-Var verfügt über alle Services auf dem Land: Wartung der Boote, Schiffswerft, Shipchandler, Geschäfte und Restaurants stehen Ihnen zur Verfügung. Auch in der Nacht treffen Sie auf beste Atmosphäre! Zu Feiern, hat einen Seemann noch nie daran gehindert, den Anker im Morgengrauen zu heben!

Prima mattino : il mare è calmo. Uscite lentamente dal porto per una partita di pesca che si annuncia promettente. Se i pesci non abboccano, potrete sempre spingervi fino alle Isole di Lérins o andare a gettare l'ancora nella baia di Villefranche. Il porto di Saint-Laurent-du-Var dispone di tutti i servizi a terra : manutenzione delle barche, cantiere navale, shipchandler, negozi e ristoranti sempre alla vostra disposizione. E la notte l'ambiente si riscalda ! Il far festa non ha mai impedito ad un marinaio di togliere l'ancora all'alba !



e la plaisance

üngen / Il piacere della navigazione da diporto

LA CAPITAINE

Informations pratiques marines, aire de carénage - avitaillement

(Practical marine information, careenage-victualling area / Praktische Meeresinformationen, Dock- und Ausrüstungsbereich / Informazioni marittime di ordine pratico, zona di carenaggio - rifornimenti)

Port de Saint-Laurent-du-Var - 06700 Saint-Laurent-du-Var

Tél: 04.93.07.12.70

SEASAIL YACHTING SERVICES

Location et vente de bateaux, gestion, maintenance, école de croisière Bateau-école

(Boat hire and sales, management maintenance, sailing school / Bootsverleih und -verkauf, Verwaltung, Wartung, Kreuzfahrtschule, Bootsschule / Noleggio e vendita di imbarcazioni, gestione, manutenzione, Crociere-scuola - nave scuola)

M. LOUNIE - Port de plaisance - 06700 Saint-Laurent-du-Var

Tél: 04.92.12.05.91 ou 06.24.01.59.80 - Web : www.seasail.net

NÉRÉIDES

Ecole de croisières - Bateau "Mille visages" permis hauturier et côtier

(Sailingruising school Boat "Mille visages" Sea and coastal permits / Kreuzfahrtschule - Boot „Tausend Gesichter“ Hochsee und Küstengebieten führerschein / Crociere-scuola - Imbarcazione "Mille visages" mare e costieri permessi)

46, avenue des Oliviers - 06610 La Gaude

Tél : 06.10.34.76.61 - Web: www.croisieres-neréides.com - Email : contact@croisieres-neréides.com



Saint-Laurent-du-Var



L'Hôtellerie à Saint-Laurent-du-Var

Hotels in Saint-Laurent-du-Var / Das Hotelgewerbe in Saint-Laurent-du-Var / Gli Alberghi di Saint-Laurent-du-Var

Légende :

Captions / Unterschriften / Didascalie



Animaux acceptés (Animal accepted / Haustiere möglich / Animale accettate)



Ascenseur (Lift / Fahrstuhl / Ascensore)



Bar dans l'établissement (Bar in the establishment / Bar in der Einrichtung / Barra nell' hotel)



Climatisation (Air conditioning / Klimaanlage / Aria condizionata)



Accès handicapés (suitable for the disable / Einrichtungen für Behinderte / Attrezzati per i disabili)



Parking (Car park / Parkplatz / Parcheggio)



Piscine privée (Private swimming pool / Privates Schwimmbad / Piscina privata)



Restaurant ou room service (Restaurant or room service / Restaurant oder Zimmerservice / Ristorante e servizi di stanza)



Salle de réunion (Meeting facilities / Konferenzräume / Sala riunioni)



TV Satellite (Satellite TV / Satellitenfernsehen / TV Satellite)



Télévision (Television / Fernsehen / Televisione)



Tennis



Wi-Fi



Résidence hôtelière

Apartments / Hotelresidenz / Residenze turistiche



HÉLIOTEL MARINE / PIERRE ET VACANCES ★★★★★

273, avenue St Hubert

Tel : 04.92.12.35.35 – Fax : 04.93.07.34.07

Web : www.pierreetvacances.com

Email : svm@pierreetvacances.com

Réserve France (Réserve / Reservierungen / Prenotazioni) : 0825893313



Hôtels

Hotels / Hotel / Alberghi



HOLIDAY INN RESORT ★★★★★

167 promenade des Flots Bleus
Tél : 04 93 14 80 00 – Fax : 04 93 07 21 24
E-mail : resort@wanadoo.fr
Web : www.holidayinnresorts.com/nice-laurent



NOVOTEL CAP 3000 ★★★★★

40 avenue de Verdun
Tél : 04 93 19 55 55 – Fax : 04 93 19 55 59
E-mail : h0414@accor.com
Web : www.novotel.com



CONFORT HOTEL GALAXIE ★★★

39 avenue du Maréchal Juin
Tél : 04 93 07 73 72 – Fax : 04 93 14 32 14
E-mail : hotelgalaxie@wanadoo.fr
Web : www.stlaurentduvar.com/comfort-hotel.fr



MERCURE CAP 3000 ★★★

190 avenue Guynemer
Tél : 04 92 12 88 88 – Fax : 04 92 12 91 21
E-mail : H5489@accor.com
Web : www.mercure.com



LE GABIAN ★★★

932 route des Vespins "les Paluds"
Tél : 04 93 31 24 95 – Fax : 04 93 07 73 15
E-mail : info@hotel-legabian.com
Web : www.hotel-legabian.com



ALBERGO HOTEL ★★

Avenue Pierre et Marie Curie
Tel : 04.93.31.54.97 – Fax : 04.93.31.00.10
Web : www.lebaroque.fr



VILLA DE MONTAIGNE

260 Chemin de la Tour Carrée
Tél : 04.93.14.07.12
Web : www.villa-montaigne.fr
Email : contact@villa-montaigne.fr



Saint-Laurent-du-Var



S'héberger à Saint-Laurent-du-Var

to lodge in Saint-Laurent-du-Var / sich unterzubringen in Saint-Laurent-du-Var / per alloggiare a Saint-Laurent-du-Var

Camping

Camping / Campingplatz / Campeggio



CAMPING MAGALI ★★★

1814, Route de la Baronne - 06700 Saint-Laurent-du-Var

Tél. 04 93 31 57 00 - Fax 04 92 12 01 33

Web : www.camping-magali.com

Ouvert du 01/02 au 31/10. Dans un parc ombragé par différentes qualités d'arbres, détente à la piscine, aire de jeux pour enfants, ping-pong, jeux de boules... 77 emplacements délimités, location de caravanes, chalet. Sanitaire chauffé avec salle de bains bébé et cabine pour handicapés. Gardiennage de caravanes, camping car.

Chambres d'Accueil

Unclassified accommodation / Alloggio non classificato / Beherbergung ohne Klassifizierung

L'APPART DE FRANCK

7 rue Etienne Brun 06700 Saint-Laurent-du-Var

Tél. 04 92 27 03 23

www.restaurant-lappartdefranck.com

Gîtes, Chambres d'Hôtes, Meublés

Gîtes, guesthouses, Apartments / Ferienunterkünfte, Fremdenzimmer, möblierte Zimmer oder Wohnungen / Bed & Breakfast, case e appartamenti vacanze

Vous voulez réserver ? Would you like to make a reservation ? / Sie wollen reservieren ? / Desiderate prenotare ?

Vous trouverez la liste des meublés, gîtes, chambres d'hôte et chambres d'accueil à l'accueil de l'office de tourisme. / You will find a list of furnished cottages, lodges, guest houses and welcome rooms at the reception of the tourist office. / Im Fremdenverkehrsamt liegt eine Liste mit möblierten Wohnungen, Ferienwohnungen und Gästezimmern auf. / Troverete la lista delle appartamenti ammobiliati, alloggi, camere di ospiti e camere non classificate, all'Ufficio del Turismo.

Saint-Laurent-du-Var
POÏTE DE FRANCE



Saint-Laurent-du-Var



Adresses utiles

Useful addresses / Nützliche Adressen / Indirizzi utili

ADRESSE POSTALE :

POSTAL ADDRESS / POSTADRESSE / INDIRIZZO

Office de Tourisme du bord de mer (Tourist Office of the seafront / Fremdenverkehrsamt / Ufficio del Turismo costeggia il mare)

1819 Route du Bord de Mer

Port St-Laurent

Tél : 04 93 31 31 21

Office de Tourisme du centre ville (Tourist Office downtown / Fremdenverkehrsamt der innenstadt / Ufficio del Turismo del centro citta)

11 avenue Corniche Fahnestock

Tél : 04 92 04 47 69



SERVICES DE SECURITE

SECURITY SERVICES / SICHERHEITSSERVICE / SERVIZI DI PUBBLICA SICUREZZA

POLICE MUNICIPALE (Local police / Ortspolizei / Polizia Municipale)

222 Esplanade du Levant

Tél : 04 92 12 42 22

POLICE NATIONALE (National Police / Staatspolizei / Polizia Nazionale)

Boulevard Georges Pompidou

Tél : 04 93 31 16 87

POLICE SECOURS (Police emergency / Polizei Notruf / Polizia - numero per le emergenze)

17

POMPIERS (Fire fighters / Feuerwehr / Pompieri)

18

SANTE

HEALTH / GESUNDHEIT / SERVIZI SANITARI

Service d'urgence Institut Arnault Tzanck

(Arnault Tzanck Institute Emergency Service /

Noifallservice Institut Arnault Tzanck / Emergenza

Sanitaria presso l'Istituto Arnault Tzanck)

Avenue Docteur Maurice Donat

Tél : 04 92 27 39 80

SAMU (AMBULANCE / ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTS-DIENST / SAMU)

15

METEO

WEATHER / WETTER / METEO

Allo Météo France

Tél 0 892 680 206

LOCATION DE VOITURES À SAINT-LAURENT-DU-VAR

CAR HIRE IN SAINT-LAURENT-DU-VAR /

AUTOVERMIETUNGEN IN SAINT-LAURENT-DU-VAR /

AUTONOLEGGIO A SAINT-LAURENT-DU-VAR

TRUCHE

40 allée des pêcheurs

Tél : 04 92 27 05 10

CCL LOCATION

380 RN7

Tél : 04 93 31 12 70

FRANCE CARS

596 route du Bord de Mer

Tél : 04 93 07 72 62

RENT A CAR

650 route du Bord de Mer

Tél : 04 93 19 07 07

LOCATION DE VELO

BICYCLE HIRE / FAHRRADVERMIETUNGEN /

NOLEGGIO BICICLETTE

Port Marina-Le Ducal 10

VILLENEUVE LOUBET

Tél : 04 92 02 19 03

Trick cycle

103 promenade de la plage

CAGNES SUR MER

Tél : 06 13 52 15 07

Energy Location

34 promenade de la plage

6 rue des Capucines

CAGNES SUR MER

Tél : 06 62 98 38 84

ADMINISTRATION :

ADMINISTRATION / ADMINISTRATION / AMMINISTRAZIONE

HOTEL DE VILLE (TOWN HALL / RATHAUS / COMUNE)

222 Esplanade du Levant

Tél : 04 92 12 42 42

LA POSTE

POSTAL SERVICE / DAS POSTAMT / LA POSTA

LA POSTE PRINCIPALE (Main Post Office /

Das Hauptpostamt / La Posta Centrale)

380 avenue Général De Gaulle

Tél : 36/31

BUREAU DE POSTE

(Post Office / Postbüro / Ufficio Postale)

22 avenue Général Leclerc

Tél : 36/31

TAXIS

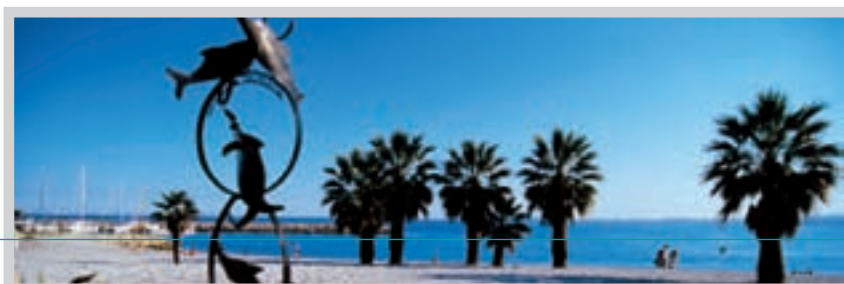
TAXIS / TAXIS / TAXI

GROUPEMENT TAXIS LAURENTINS 24/24

(Laurentins Taxi Rank / Taxistand Laurentins / Taxi

Laurentins)

Tél : 04 93 14 92 92



Office de Tourisme du bord de mer

Tourist Office of the seafront / Fremdenverkehrsamt / Ufficio del Turismo costeggia il mare

1819, Route du Bord de Mer - Port St-Laurent
Tel: + 33 (0)4 93 31 31 21 - Fax 04 93 14 92 83
Email : tourismeaccueil@saintlaurentduvar.fr
Site : www.tourisme-saintlaurentduvar.com

Coordonnées GPS > Latitude : 43.656485508 - Longitude : 7.1791201829

Horaires d'ouverture Opening hours / Öffnungszeiten / Orari di apertura

d'octobre à mai : du lundi au vendredi 9h – 12h30 / 14h – 17h30

Samedi & dimanche en période de Carnaval de Nice : 9h – 13h

October to May : Monday to Friday 9 – 12.30 am / 2 pm – 5.30 pm

Saturday and Sunday during the Nice Carnival: 9 am – 1 pm

Da ottobre a maggio : dal lunedì al venerdì 9 – 12.30 / 14 – 17.30

Sabato e domenica durante il Carnevale di Nizza : 9 – 13

Von oktober bis mai : von montag bis freitag : 9 – 12.30 / 14 – 17.30

Samstag und Sonntag während der Karneval von Nizza : 9 – 13

Juin et septembre : du lundi au samedi 9h – 12h30 / 14h – 18h et le dimanche 9h – 13h

June and September : Monday to Saturday 9 am – 12.30 am / 2 am – 6 pm and Sunday 9 am – 1 pm

Giugno e settembre : dal lunedì al sabato 9 – 12.30 / 14 – 18 e domenica 9 – 13

Juni und september : von montag bis samstag 9 – 12.30 / 14 – 18 Und sonntag 9 – 13

Juillet et août : tous les jours 9h – 19h

July and August : everyday 9 am – 7 pm

luglio e agosto : tutti giorni 9 – 19

Juli und august : täglich 9 – 19

À la fermeture, le panneau d'information relaye nos conseillers 24h/24h

At the closure, the interactive terminal relieves our advisors 24/24

Alla chiusura, il cartello di notizia sostituisce i nostri consiglieri 24/24

Vor dem Verschluss, löst das Informationsschild unsere Ratgeber 24/24 ab

Office de Tourisme du centre-ville

Tourist office downtown / Fremdenverkehrsamt der Innenstadt / ufficio del turismo del centro città

11, avenue Corniche Fahnestock
06700 SAINT-LAURENT-DU-VAR
Tel: + 33 (0)4 92 04 47 69

Mail : tourismeaccueil@saintlaurentduvar.fr

Site : www.tourisme-saintlaurentduvar.com

Coordonnées GPS > Latitude : 43.675208 - Longitude : 7.186453

Horaires d'ouverture Opening hours / Öffnungszeiten / Orari di apertura

d'octobre à mai : Samedi 9h - 13h

October to May : Saturday 9 a.m - 1 p.m

Ottobre a Maggio : Sabato 9 - 13

Vom Oktober bis Mai : Samstag 9-13

De Juin à Septembre : vendredi & samedi 9h30 - 12h30 / 15h30 - 18h

June to September : Friday & Saturday 9.30 am - 12.30 am / 3.30 pm - 6 pm

Giugno a Settembre : venerdì e sabato 9.30 - 12.30 / 15.30 - 18

Juni bis September : Freitag und Samstag 9.30-12.30/15.30-18

Villes jumelées

twin towns / verbundene Städte / città gemellate

Landsberg-am-Lech  Siófok 

Parrainage du village tibétain Takster

Sponsoring of the tibetan village Takster

Patrocinio del villaggio tibetano Takster

Sponsorhaft des tibetischen Dorfes Takster

Dimanche : 9h30 - 12h30

Sunday : 9.30 am - 12.30 pm

Domenica : 9.30 - 12.30

Sonntag : 9.30-12.30

